

ños como el de Santa María, de tanta novedad como el de Herrero-Vidal y otros muy bonitos y de agradable aspecto.

Otros edificiosos establecimientos hay en Vitoria que no son para dejar de ser visitados, y notables por su administracion, servicios que prestan, etc., etc., pero bajo el punto de vista del arte, como únicamente consideramos aquí los mencionados, son los que cuadran á nuestro propósito.

JOSÉ COLÁ Y GOITI.

Vitoria, Setiembre de 1886.

---

## PEREGRINACION A LOYOLA.

---

Para dar gracias á la Providencia Divina por haberse dignado preservar del azote del cólera, casi en su totalidad, á la Diócesis Bascongada, se ha celebrado con religioso entusiasmo una solemne peregrinacion á Loyola, los dias 5, 6, 7 y 8 del corriente.

Numerosísimas han sido las personas que de toda la region euskara, y en especial de nuestra provincia de Guipúzcoa, han acudido á prosternarse ante los altares de su glorioso Patrono, cuyo poderoso valimiento se invocó para impetrar de la Divina Misericordia tan marcado beneficio.

El Sr. Obispo de la Diócesis celebró de Pontifical los cuatro dias que duró la peregrinacion, á la que asistió el Sr. Gobernador civil de la provincia, y una Comision de la Diputacion, á cuyo frente figuraba el Sr. Presidente de la misma.

S. M. la Reina D.<sup>a</sup> Isabel que llegó á *Juin-Torrea* (Azcoitia) la tarde del dia 7, presenció al dia siguiente las funciones de mañana y tarde.

El Santuario estuvo durante todos estos dias profusamente iluminado, ostentando en la cúpula y en la magnífica pradera que hay á su frente, numerosos gallardetes y banderolas.

La villa de Azpeitia lucia tambien en todas sus casas vistosas col-

gaduras, viéndose á la entrada del pueblo por la carretera de la costa, un arco de follaje, en el que se leía la siguiente inscripcion euskara:

Atozte Euskaldunak  
 Atozte laisterka  
 Ignaziyok Zerutik  
 Zaitzaten bedeinka.

A la salida del pueblo por la carretera que conduce al Santuario, se ostentaba un segundo arco, cuya inscripcion era la siguiente:

Azpeitiko erriyak  
 Seme Santuari,  
 Esker onak diozka  
 Eman nai ugari.

En la pradera del Santuario, y junto al puente del rio Urola se habia levantado otro arco en el que se leia:

Demos gracias á Dios Nuestro Señor.  
 Atozte, atozte, erriyak Ignaziyogana  
 Ematera biotzen eskeintza eder bana.

Por el lado opuesto estas dos:

Gratias agamus Domino Deo nostro.  
 Eman San Ignaziyo eskerrak Jaunari  
 Egiten digulako mesede ugari.

En el doble arco, frente á la estatua del Fundador, al arrancar el espolon, camino de Azpeitia, se leian las siguientes:

Gratias agamus Domino Deo nostro.  
 Atozte, atozte, erriyak Ignaziyogana  
 Ematera biotzez eskeintza eder bana.

Demos gracias á Dios Nuestro Señor.  
 Egiñ San Ignaziyo, gugatik erregu  
 Zure bitartez danok gaitezen salbatu.

Contribuyó á dar realce y brillantez á estas solemnidades la capilla de Azpeitia, que ejecutó preciosas composiciones, y á la cual prestó cooperacion valiosísima el insigne violinista Sr. Monasterio.

La predicacion de la divina palabra, que por las mañanas se hizo en castellano, y por las tardes en bascuence, estuvo á cargo de los siguientes oradores sagrados, que se distinguieron todos por su elocuencia y evangélica uncion:

*Primer día.*—A la mañana, D. Andrés Gonzalez de Suso, Beneficiado de la Catedral de Vitoria.

A la tarde, el R. P. Fr. Daniel Baertel.

*Segundo día.*—A la mañana, el P. Eduardo María García Frutos, S. J.

A la tarde, D. Gregorio Retana, Coadjutor de la Parroquia de Tolosa.

*Tercer día.*—A la mañana, D. Modesto Perez, Párroco de San Agustin de Pamplona.

A la tarde, el P. Pedro Echeverria, S. J.

*Cuarto día.*—A la mañana, el P. Nicetas Arostegui, S. J.

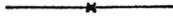
A la tarde, D. Pedro Aldalur; Rector de Azcoitia.

El total de peregrinos que han concurrido á esta manifestacion de gratitud, conmovedora y solemne, excedió de 12.000 personas.

¡Plácemes mil á los que así saben dar testimonio de que en sus corazones no se ha borrado uno de los signos más característicos de las almas nobles, la virtud del agradecimiento!

---

## M I S C E L Á N E A .



La preciosa Imágen de la Virgen de los Remedios, que se venera en la caprichosa basílica de su nombre, en el pueblo de Luquin (Nabarra), ha sido visitada el 8 del corriente, segun costumbre tradicional, por gran número de devotos suyos que así desde las fértiles campiñas del Ebro como de los bosques sombríos de la Borunda, y de varios pueblos alabeses cercanos, acudieron fervorosos á prosternarse ante los altares de María, en cuyo honor se celebró el mencionado día una edificante y solemnisima funcion religiosa.



*La Ilustracion Española y Americana*, en su número correspondien- te al 8 del corriente, y debido al aventajado lápiz de su colaborador artístico D. Juan Comba, trae, acompañado de algunos apuntes des- criptivos, un dibujo del natural relativo á las fiestas extraordinarias últimamente celebradas en nuestra Ciudad, de las cuales nos ocupa- mos en nuestro número anterior.

